

## 美印签署合作备忘录

### 塞拉尼斯 TCX<sup>®</sup> 乙醇技术受到关注

**中国上海：2012年8月20日**—全球领先的化工技术和特种材料公司塞拉尼斯 (纽交所代码：CE)宣布支持近日美国经济商务部助理国务卿Jose W. Fernandez 对印度尼西亚共和国的国事访问。此次访问期间，Fernandez 会见了印尼的经济要员和商务代表，探讨如何深化美国在印尼的经济合作关系。

8月7日至8月9日，美国助理国务卿 Fernandez 在雅加达会见了经济要员和商务代表，并在当地与印尼国际合作部部长 Agus Tjahajana Wirakusumah、印尼工业部长 MS Hidayat 一同参加了合作备忘录的签字仪式，旨在促进双方在基础建设的投资合作。

塞拉尼斯和印尼国家石油公司 (Pertamina) 共同亮相合作备忘录的签字仪式，展示塞拉尼斯在印尼的业务发展，双方近日发表联合声明以促进印尼燃料乙醇项目的发展。根据开发新型可再生能源能力的长期战略，印尼国家石油公司已同意与塞拉尼斯独家合作，利用塞拉尼斯专有TCX<sup>®</sup>乙醇工艺技术，协作开发印度尼西亚共和国的合成燃料乙醇项目。

“看到印尼经济上的成果和政府发展的同时为印尼人民所提供的工作和机会，我很高兴。美国政府和美国公司希望在这一发展道路上成为印尼的合作伙伴。” Fernandez 说道，“我们也很高兴塞拉尼斯公司能同印尼公司如印尼国家石油公司合作，为印尼带去乙醇生产的创新先进技术，开发新的能源来源，满足印尼日益增长的对液体运输燃料的需求。”

“美国和印尼政府已讨论了与美国制造，能源和运输行业以及在推行绿色方案等领域开展合作的可行性。” MS Hidayat 说道，“最近签订协议的塞拉尼斯和印尼国家石油公司就是该合作模式的典范——美国和印尼政府同诸如塞拉尼斯和印尼国家石油公司这样的公司合作，帮助印尼实现能源相关的目标。”

塞拉尼斯首席财务官兼先进燃料技术部总裁Steven Sterin说道，“我们很高兴看到美国正在推进在印尼的经济和商业利益，以促进当地基础设施的建设和投资。受此机遇鼓舞，塞拉尼斯同印尼国家石油公司签订独家协议，帮助印尼推进目标，开发新能源。”

若要了解最新信息，请关注美国助理国务卿 Fernandez 在 [Facebook](#) 和 [Twitter](#) @EconEngage 上的更新。

若要了解塞拉尼斯TCX<sup>®</sup>技术的最新信息，请关注我们的微博：Twitter @CelaneseTCX。

####

关于塞拉尼斯：

塞拉尼斯公司是全球特种材料和化学品生产的技术领先者，产品被广泛应用于工业和消费品领域。我们的产品与生活息息相关，在北美、欧洲和亚洲制造。塞拉尼斯素以卓越营运、可持续发展和顶尖的安全表现而著称，凭借一流技术为世界各地客户创造价值。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有7,600名员工。2011年塞拉尼斯公司净销售收入达到68亿美元，其中约73%的收入来自于北美以外。欲了解更多塞拉尼斯公司信息和其全球产品供应，敬请登录公司网站 [www.celanese.com](http://www.celanese.com), [www.celanese.com.cn](http://www.celanese.com.cn) 或公司博客：[www.celaneseblog.com](http://www.celaneseblog.com)。

**塞拉尼斯中国官方微博：**[weibo.com/celanese](http://weibo.com/celanese)。

### **关于塞拉尼斯 TCX® 技术**

塞拉尼斯 TCX® 技术是一项创新的乙醇生产工艺，帮助国家将国内天然气和煤炭原料转换成液体燃料，满足其日益增长的运输燃料需求，同时也帮助那些探索多样化、安全的运输燃料的国家。更多信息，请访问 [www.celaneseetcx.com](http://www.celaneseetcx.com)。

### **前瞻性陈述**

此次发布之内容可能包含“前瞻性陈述”，即诸如有关公司计划、目标、战略，未来的收益或业绩、资本性支出、融资需要等信息以及非历史事实的信息。内容中出现的例如“展望”、“预测”、“估计”、“期望”、“预计”、“计划”、“有意”、“相信”、“可能”、“可以”、“能够”、“或许”、“将会”等措辞的变化和类似表述都是意在表明此种陈述为前瞻性陈述。所有前瞻性描述都是基于当前的期望和信念，以及多种不同的假设。本文档不会对上述期望的实现或者对上述信念正误的证明做出任何承诺，包括公司设想建立的工厂（一家或多家）能否按计划并按照公司的要求顺利建成并如期营运。实际操作中会遭遇诸多风险和不确定性，该等风险和不确定性可能造成实际结果与该陈述中的预期和预测大不相同。该等风险和不确定性包括：整体经济形势、商业形势、政策和管理的更改；原材料的价格和可用性的改变；改进技术提高生产力的能力；不断升级的价格竞争、其他公司引进新的有竞争力的产品；市场对我们的技术的接受状况；获得政府审批的能力和按照公司可接受的条件和计划建设工厂的能力；维持厂房利用率的能力；知识产权或者针对产品的其他法律保护程度的改变；合规成本和其他成本的限制，以及因事故、网络安全事故、恐怖主义和政治动荡或者其他不可预知的事件和工厂建造和投产延期而造成的潜在的生产和运营的中断和干扰；当前或者以后的环境政策，包括有关气候变化的政策涉及到的潜在的环境保护义务和不断增加的环保成本；因正在进行的或将来的诉讼行为，或因当地政府法律法规和政策的更改或者其他政府行为而产生的潜在义务；当前汇率和银行利率的变化；以及公司提交证券交易委员会的文件中提到的其他因素。本前瞻性陈述仅涵盖其发布日期之前的内容，对该日期之后发生的事件和情况，以及成功预测和未成功预测的事件和情况的发生在本陈述中的记述，本公司不承担任何更新义务。

**媒体联络：**

塞拉尼斯亚洲区高级公共事务专员

王逸祁

直线：+86-21-3861-9211

传真：+86-21-3861-9577

邮件：[yiqi.wang@celanese.com.cn](mailto:yiqi.wang@celanese.com.cn)